

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение педагогики



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Лексикология английского языка Б1.В.ОД.1.5

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Начальное образование и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Николаева О.А.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No _____ от "_____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института психологии и образования (отделения педагогики):

Протокол заседания УМК No _____ от "_____" _____ 201__ г

Регистрационный No 8012317818

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Николаева О.А. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , OlgANikolaeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Курс Лексикология английского языка имеет целью дать учащимся необходимую сумму знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о лексическом составе современного английского языка, его специфических особенностях. Курс строится на основе требований современной науки о языке с учетом научных достижений как отечественного, так и зарубежного языкознания.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 1, 2 курсах, 2, 3 семестры.

Данная учебная дисциплина включена в раздел 'Б1.В.ОД.1 Дисциплины (модули)' основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 'Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Начальное образование и иностранный (английский) язык)' и относится к обязательным дисциплинам вариативной части.

Осваивается на 1, 2 курсах в 2, 3 семестрах.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся
ПК-10 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Предполагается, что по окончании курса Лексикологии современного английского языка студент должен иметь представления о(б):

- предмете лексикологии, слове как основной структурно-семантической единице языка, его функциях, лексическом и грамматическом значении слова, типах лексических значений.
- роли заимствования в обогащении словарного состава. Источниках заимствований.
- лексических пластах и группах в словарном составе языка и их роли в процессе коммуникации, территориальной и социальной дифференциации лексики, неологизмах, архаизмах и историзмах.
- роли словообразования в пополнении словарного состава.
- роли семантической эволюции слов в обогащении словарного состава, многозначности и однозначности слов, значении и употреблении слов.
- классификации синонимов, типологии антонимов и омонимов.
- основных типах словарей.

На основе полученных теоретических и практических знаний, за счет увеличения объема продуктивного и рецептивного языкового материала, понимания многозначности слов, синонимов, антонимов, а также развития и совершенствования соответствующих лексических навыков студент должен уметь:

- делать самостоятельные выводы, обобщать, анализировать, понимать смысл текста и его проблематику, используя элементы стилистического анализа текста;
- использовать словообразование, а также имеющийся иноязычный речевой опыт для преодоления трудностей общения, вызванных дефицитом языковых средств;
- использовать в речевой деятельности различные виды функциональных стилей, на основе изученных стилевых лексических слоев в английском языке;
- понимать значение неизученных языковых средств на основе лингвистической и контекстуальной догадки;
- использовать синонимы, перифраз/толкование, эквивалентные замены для дополнения, уточнения, пояснения мысли.
- пользоваться различной справочной лингвистической литературой.

В результате студент должен свободно владеть систематизированными знаниями по лексикологии современного английского языка, новыми языковыми средствами и навыками оперирования этими средствами для:

- успешного взаимодействия в различных ситуациях общения, в том числе профильно-ориентированных; соблюдения этикетных норм межкультурного общения;
- использования приобретенных знаний и умений в ходе проведения стилистического анализа текстов;
- участия в профильно-ориентированных Интернет-форумах, межкультурных проектах, конкурсах, олимпиадах;
- расширения возможностей трудоустройства и продолжения филологического образования; обогащения своего мировосприятия, углубленного понимания места и роли родного и иностранных языков в сокровищнице мировой культуры.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует во 2 семестре; зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Общая характеристика словарного состава современного английского языка.	2		4	4	0	Устный опрос Письменное домашнее задание
2.	Тема 2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.	2		4	4	0	Презентация Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.	2		4	4	0	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Морфологическая структура английских слов и словообразование.	2		6	6	0	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Семантическая структура английского слова.	3		6	6	0	Тестирование Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Омонимия. Источники. Классификация.	3		4	4	0	Тестирование
7.	Тема 7. Синонимические и антонимические отношения в современном английском языке.	3		6	6	0	Контрольная работа
8.	Тема 8. Фразеология как наука.	3		2	2	0	Тестирование
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			36	36	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Общая характеристика словарного состава современного английского языка.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

1. Лексикология как раздел науки о языке. Основные проблемы, предмет, задачи. 2. Теоретическое и практическое значение лексикологии. 3. Взаимосвязь лексикологии с фонетикой, грамматикой, стилистикой и историей языка и др. науками.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Слово как основная единица языка. Его характеристики. 2. Отличие слова от морфемы и словосочетания.

Тема 2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

1. Этимологические основы английского словаря. 2. Слова индоевропейского, общегерманского происхождения как историческая основа английского языка. 3. Основные признаки исконно английских слов.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Историческая последовательность заимствований. 2. Пути проникновения слов в английский язык. 3. Ассимиляция заимствований. Типы. Этапы. 4. Этимологические дублеты. 5. Интернациональные слова.

Тема 3. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

1. Общий объем словаря и объем индивидуального словаря. 2. Нейтральная лексика и ее особенности. Понятие о standard English. 3. Краткий очерк функциональных стилей. 4. Стилиевые лексические слои в английском языке.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Особенности формального лексического слоя. 2. Особенности неформального лексического слоя.

Тема 4. Морфологическая структура английских слов и словообразование.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

1. Морфологическая структура слова. 2. Слова и морфемы. 3. Свободные и связанные основы. 4. Слова простые, производные, сложные и сложно-производные. 5. Аффикация. 6. Конверсия.

практическое занятие (6 часа(ов)):

1. Словосложение. Проблема разграничение слов и словосочетаний. 2. Сокращение слов и словосочетаний. 3. Другие словообразовательные и словоразличительные средства: чередование, сдвиг ударения, звукоподражание, обратное словообразование, стяжение.

Тема 5. Семантическая структура английского слова.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

1. Общее представление о природе значения слова. 2. Лексическое и грамматическое значения слова. 3. Смысловая структура слова.

практическое занятие (6 часа(ов)):

1. Значение и контекст. Взаимосвязь между значением слова и его сочетаемостью. Значение и употребление.

Тема 6. Омонимия. Источники. Классификация.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

1. Определение омонимов. 2. Источники возникновения омонимов. 3. Особенности омонимов, возникших вследствие совпадения звуковой и графической форм и в результате заимствований.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Особенности омонимов, возникших из одного слова. Омонимы как результат распада полисемии. 2.Классификация омонимов (предложенная А.И. Смирницким): омонимия лексическая, лексико-грамматическая и грамматическая, частичная и полная омонимия. Другие классификации.

Тема 7. Синонимические и антонимические отношения в современном английском языке.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

1.Роль и назначение синонимов как выразительно-экспрессивных средств словарного состава. 2.Проблема определения синонимов. 3.Классификация синонимов. Условность традиционного деления синонимов на идеографические, стилистические и абсолютные (предложенного акад. В.В. Виноградовым).

практическое занятие (6 часа(ов)):

1. Понятие синонимической доминанты 2.Стилистические синонимы. Эвфемизмы. 3.Многозначность слов и синонимия 4.Антонимы. Типы слов, соотносящихся как антонимы.

Тема 8. Фразеология как наука.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

1.Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине. 2.Связь Фразеологии с другими науками. 3.Определение фразеологической единицы (ФЕ).

практическое занятие (2 часа(ов)):

1.Методы изучения ФЕ. 2.Классификация ФЕ А.В. Кунина.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Общая характеристика словарного состава современного английского языка.	2		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
				подготовка к устному опросу	4	Устный опрос
2.	Тема 2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.	2		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
				подготовка к презентации	4	Презентация
3.	Тема 3. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.	2		подготовка домашнего задания	10	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Морфологическая структура английских слов и словообразование.	2		подготовка домашнего задания	10	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Семантическая структура английского слова.	3		подготовка домашнего задания	6	Письменное домашнее задание
				подготовка к тестированию	6	Тестирование

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Омонимия. Источники. Классификация.	3		подготовка к тестированию	10	Тестирование
7.	Тема 7. Синонимические и антонимические отношения в современном английском языке.	3		подготовка к контрольной работе	10	Контрольная работа
8.	Тема 8. Фразеология как наука.	3		подготовка к тестированию	4	Тестирование
	Итого				72	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Практические занятия, проекты, презентации, активные и интерактивные формы обучения - тренинги. Ситуативно-ролевые и деловые игры по темам: 'Служба знакомств', 'Туристическое агентство', 'Встреча с российскими студентами', 'Последний звонок', 'Урок математики в американской школе', 'Международная научная конференция', 'Беседа с философом/психологом', 'Всемирный конгресс татар', 'Музыкальный фестиваль', 'Я учитель. Мой первый урок' и т.д. Проектирование педагогической деятельности и педагогического общения: появление и закрепление той или иной профессиональной установки; определенная устойчивая и стабильная линия поведения в той или иной педагогической ситуации: ученик опоздал на урок; весь класс не готов к уроку; на перемене обидели девочку; шум во время урока и т.д

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Общая характеристика словарного состава современного английского языка.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

THE OBJECT OF LEXICOLOGY THE CONNECTION OF LEXICOLOGY WITH OTHER SCIENCES
Lexicology (from Greek *lexis* _____ and *logos* _____) is the part of _____ dealing with the vocabulary of a language and the properties of words as the main units of language. The term vocabulary is used _____ the system formed by the sum total of all the words that the language possesses. Lexicology came into being to meet the needs of many different branches of Applied _____, namely of Lexicography, Standardization of terminology, _____, etc. Lexicology gives a systematic _____ of the present make-up of the vocabulary and helps students master the literary standards of word usage. The general study of words and vocabulary is known as _____ Lexicology. _____ Lexicology devotes its attention to the description of the characteristic peculiarities in the vocabulary of a given language. The evolution of any vocabulary, as well as of its single elements, is the object of _____ Lexicology. This branch of linguistics discusses the _____ of various words, their change and development, and investigates the _____ and extra-_____ forces modifying their structure, meaning and usage. _____ Lexicology deals with the vocabulary of a given language at a given stage of its development. It deals with the English word in its morphological and semantic structures, investigating the interdependence between these two aspects. One further important objective of lexicological studies is the study of the vocabulary of a language as a system. The vocabulary can be studied _____ (descriptively) (Gr _____ 'together', 'with'), that is, at a given stage of its development, or _____ (historically) (Gr _____ 'through' and _____ 'time'), that is, in the context of the processes through which it grew, developed and acquired its modern form. _____ is concerned with systems and _____ with single units. _____ is that branch of linguistics which deals with the origin and history of words, tracing them to their earliest determinable base. Lexicology is closely connected with General _____, the History of the language, _____, _____, and _____. The connection of lexicology with _____ is very important. This importance stands explained if we think of the fact that on the _____ level words consist of _____, and therefore they participate in signification. _____ studies many problems of meaning, syn?onymy, differentiation of vocabulary according to the sphere of communication and some other issues. Alongside with their lexical meaning they always possess some _____ meaning. The two kinds of meaning are often interdependent. The ties between Lexicology and _____ are particularly strong in the sphere of word-formation which before Lexicology became a separate branch of linguistics had even been considered as part of it. The modern approach to word studies is based on distinguishing between the _____ and the _____ structures of the word. By _____ structure of the word we mean its morphological structure. The _____ structure of the word, or its meaning, is nowadays commonly referred to as the word's semantic structure. So, _____ is the study of meaning. _____ is the branch of lexicology specializing in word-groups which are characterized by stability of structure and transferred meaning.

Устный опрос , примерные вопросы:

SELF-STUDY MATERIAL 1. Lexicography as a branch of linguistics, its aims and significance. 2. Some of the Main Problems in Lexicography. 3. Classification of dictionaries. Main types of dictionaries of the English language. 4. Trends in English Lexicography.

Тема 2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

1. Explain the etymology of the following words. Sputnik, kindergarten, opera, piano, potato, tomato, droshky, czar, violin, coffee, cocoa, colonel, alarm, cargo, blitzkrieg, steppe, komsomol, banana, balalaika. 2. Think of 10-15 examples of Russian borrowings in English and English borrowings in Russian. 3. Read the following text. Identify the etymology of as many words as you can. The Roman Occupation For some reason the Romans neglected to overrun the country with fire and sword, though they had both of these; in fact after the Conquest they did not mingle with the Britons at all but lived a semi-detached life in villas. They occupied their time for two or three hundred years in building Roman roads and having Roman Baths, this was called the Roman Occupation, and gave rise to the memorable Roman law, 'He who bathes first bathes fast', which was a good thing and still is. The Roman roads ran absolutely straight in all the directions and all led to Rome. The Romans also built towns wherever they were wanted, and, in addition, a wall between England and Scotland to keep out the savage Picts and Scots. 4. Explain the etymology of the following words. Write them out in three columns: a) fully assimilated words; b) partially assimilated words; c) unassimilated words. Explain the reasons for your choice in each case. Pen, hors d'oeuvre, ballet, beet, butter, skin, take, cup, police, distance, monk, garage, phenomenon, wine, large, justice, lesson, criterion, nice, coup d'etat, sequence, gay, port, river, loose, autumn, low, uncle, law, convenient, lunar, experiment, skirt, bishop, regime, eau-de-Cologne.

Презентация , примерные вопросы:

Make up a presentation according to different criteria of classification of borrowed words in the English language: a) according to the borrowed aspect; b) according to the degree of assimilation; c) according to the language from which the word was borrowed.

Тема 3. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Read and translate the following extract. A young man, Freddie by name, had invited a pretty young girl April to a riverside picnic. April could not come and sent her little sister to keep Freddie company. It was naturally with something of a pang that Freddie tied the boat up at their destination. ... The only living thing for miles around appeared to be an elderly horse which was taking a snack on the river-bank. In other words, if only April had been there and the kid hadn't, they would have been alone together with no human eye to intrude upon their sacred solitude. They could have read Tennyson to each other till they were blue in the face, and not a squawk from a soul. ... Still, as the row had given him a nice appetite, he soon dismissed these wistful yearnings and started unpacking the luncheon-basket. And at the end of about twenty minutes he felt that it would not be amiss to chat with his little guest. "Had enough?" he asked. "No," said the kid. "But there isn't any more." "You seem to enjoy your food all right." "The girls at school used to call me Teresa the Tape-worm," said the kid with a touch of pride. It suddenly struck Freddie as a little odd that with July only half over this child should be at large. The summer holidays, as he remembered it, always used to start round about the first of August. "Why aren't you at school now?" "I was bunked last month." "Really?" said Freddie, interested. "They gave you the push, did they? What for?" "Shooting pigs." "Shooting pigs?" "With a bow and arrow. One pig, that is to say. Percival. He belonged to Miss Maitland, the headmistress. Do you ever pretend to be people in books?" "Never. And don't stray from the point at issue. I want to get to the bottom of this thing about the pig." "I'm not straying from the point at issue. I was playing William Tell." "The old apple-knocker, you mean?" "The man who shot an apple off his son's head. I tried to get one of the girls to put the apple on her head, but she wouldn't, so I went down to the pigsty and put it on Percival's. And the silly goop shook it off and started to eat it just as I was shooting, which spoiled my aim and I got him on the left ear. He was rather vexed about it. So was Miss Maitland. Especially as I was supposed to be in disgrace at the time, because I had set the dormitory on fire the night before." "Freddie blinked a bit." "You set the dormitory on fire?" "Yes." "Any special reason, or just a passing whim?" "I was playing Florence Nightingale." "Florence Nightingale?" "The Lady with the Lamp. I dropped the lamp." "Tell me," said Freddie. "This Miss Maitland of yours. What colour is her hair?" "Grey." "I thought as much." (From *Young Men in Spats* by P. G. Wodehouse)

Тема 4. Морфологическая структура английских слов и словообразование.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

1. Установите какой частью речи являются выделенные слова. Скажите, каким способом они образованы и в чем заключается суть этого способа словообразования. Назовите слова, от которых они образованы. Переведите предложения. 1. They will holiday in Switzerland. 2. Storks winter in the South. 3. It was a good buy. 4. Still water mirrors trees. 5. This is a must for everybody. 6. She never notices the obvious. 7. Pocket your pride. 8. You can't cure all the ills of the world. 9. Why shoulder the burden alone? 10. He promised to better himself. 11. Her eyes narrowed. 12. Don't wrong him. 13. There is a great deal of difference between before and after. 14. The supernatural of today is the science of tomorrow. 15. The beer wasn't iced. 16. I don't want to be a bad third. 2. Разграничьте предложения и словосочетания. Переведите их. Скажите, какая особенность английского языка может затруднить перевод. 1. The company charted flight. 2. The company charted the flight. 3. The committee approved the decision. 4. The committee approved decision. 5. The rain soaked soil. 6. The rain soaked the soil. 7. The water damaged the floor. 8. The water damaged floor. 9. The rain ruined the coat. 10. The rain ruined coat. 3. Переведите предложения. Прокомментируйте значения суффиксов. А. 1. He isn't a meddler, I'll say that for him (meddle into smth.?вмешиваться). 2. She is an extravagant tipper (tip smb.?давать на чай). 3. It's an occupational disease (occupation ?занятие, профессия). 4. He took a cigarette and sucked in a lungful of smoke (lungs ? легкие). 5. She was relentless (relent ? смягчаться). Б. I. He is a good speller. 2. I'm a quick learner, try me. 3. It will serve you as a reminder. 4. She does not look auntish at all. 5. The jam went sugary. 6. He worked with a machine-like efficiency. 7. They rode hotelward. 8. Reading improves one's mind and broadens one's outlook. 9. A polite refusal is better than a rude grant. 4. Переведите словосочетания, исходя из значения корня и суффикса -proof. a shockproof watch (shock ? удар), a crushproof box (crush ? смять, раздавить); a leakproof battery (leak ? течь), bulletproof glass (bullet ? пуля); a burglarproof safe (a burglar ? взломщик, вор), rustproof instruments (rust ? ржавчина). 5. Найдите сложные слова и определите способ их образования. It was a do-or-die for me. 2. That would be a sit-on-the-fence policy. 3. We'll buy him a put-it-together toy set. 4. I don't need advice from a hasbeen. 5. The diet is recommended for too fats. 6. I'm sick and tired of your don'ts. 7. Are they still hand and glove friends? 8. The paper front-pages the news. 9. They are week-ending in the country. 10. The dress is not hand-washable. 11. She was wearing a light-green dress. 12. Colour-blind people are not allowed to take a driving test. 13. The car is a two seater. 14. These goods are duty-free. 15. Don't be a middle-of-the reader. 16. They attended a two hour lecture.

Тема 5. Семантическая структура английского слова.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Ex.1. Исправьте стилистические ошибки. Объясните причину их возникновения. А. 1. Он сказал, что это военный секрет. 2. Какая пожилая собака! 3. Он не мог спрятать свое волнение. 4. Эффективность возросла благодаря употреблению электронных детекторов. 5. Мать погрозила ему перстом, 6. Ему что-то попало в око. Б. 1. What is your standing address? 2. The countries signed a commercial agreement. 3. First help was rendered to the injured. 4. The animal passed away. 5. The Prime Minister has got a screw loose. 6. You should consult a good pill roller. Ex. 2. а) Переведите предложения, не пользуясь словарем. 1. The fabric is good. 2. It is an excellent critique. Who wrote it? 3. We admired his complexion. 4. His father is a compositor. 5. He is quite a sportsman, what's -his-name. 6. He is a student of economics. 7. It happened about a decade ago. 8. The Dutch fleet was defeated by the English fleet. 9. He finished intelligence school. 10. Check the data. 11. The colon may break off the narrative to introduce a question. 12. 'School for Scandal' has been adapted for television. 13. The timing must be accurate. 14. He is a staunch peace champion. 15. Dolphins are reliable pilots. 16. Can an orchestra play without a conductor? 17. He plays without music.

Тестирование , примерные вопросы:

Test 1. Заполните пропуски, выбрав нужное слово. 1. A story teller likes an appreciative Films with an 'X' certificate are not meant for a young (audience, auditorium). 2. He was elected to Parliament and plunged into Writers can't keep out of Etiquette books advise against talking ... with strangers. Honesty is the best What ... does the government stand for? The ... can't be made by those who shout the loudest (policy, politics). 3. They speak ... in Denmark. The Hague is a ... city. They speak ... in Holland. (Dutch, Danish). 4. He bought a car of the latest What... is your radio set? The shot was fired from a pistol of a foreign... . (mark, make). 5. What Italian ... do you know apart from Verdi? Modern... leave me cold. (composer, compositor). 6. You have missed your calling, you ought to be on The fire started when all the actors were on the... . She made a ... but I didn't fall for it. I knew all her tricks (stage, scene). 2. Переведите словосочетания, не пользуясь словарем. Достижения современной физики; в кабинете у президента: машина новой марки; развитие науки и техники; внимательная аудитория; аккуратная тетрадь; аккуратная одежда; новелла того же автора; автор сценария; способный физик; датское искусство; современные английские композиторы; декорации первого акта; круглая сцена; собирать марки; рабочие и интеллигенция; в соседней камере; имя и фамилия; артисты, появляющиеся в этой сцене; рабочие этой фабрики; интеллигентные люди; покупать продукты в соседнем магазине; интересоваться политикой; отложить репетицию; фабула новеллы 3. Исправьте ошибки в переводе и объясните их причины. датский флот - the Dutch fleet политика правительства - the politics of the government аккуратная одежда - accurate clothes сценарий фильма - the scenery of the film присутствовать на репетиции - attend a repetition химики и физики - chemists and physics марка радиоприемника - the mark of the radio-set дверь на сцену - a scene door интеллигентный человек - an intelligent person 4. Прочтите словосочетания. Следите за ударением. to conduct negotiations; the conduct of the government; to increase one's vocabulary; be concerned about increase in crime; to record a song; the record of events; frequent showers; to frequent a place; an insult to everybody; to insult everybody; to present the matter in a false light; a nice present; to export uranium ore; to increase oil export; to rebel against a reactionary regime; to put the rebels in prison; not to permit anybody to carry a weapon; to subject smb. to criticism; be a British subject; to escort the ship; to provide an escort for the ship.

Тема 6. Омонимия. Источники. Классификация.

Тестирование , примерные вопросы:

I. Назовите контексты, в которых реализуются: а) значения одного и того же слова; б) значения омонимов. Обоснуйте свое мнение. yield to a temptation, yield good results; a game of billiards, shoot game; resist the enemy, resist a disease; worn clothes, a worn cliché; rain and hail, to hail smb.; the spring of a watch, in spring and in autumn; on page five, a page, tie a knot, be tied up with a client; be deaf and mute, a mute vowel; at the water edge, the edge of a knife; a fast train, a hard and fast rule; a post office, a lamp post; the key to a room, the key to a problem. II. Переведите предложения, пользуясь словарем. Скажите, какая особенность английского языка может затруднить перевод. Назовите слова, имеющие омонимы, и раскройте значение последних. 1. No drug can grow hair once hair roots have died. 2. The relief supplies flown to the earthquake victims arrived in time. 3. The idea hardened to resolve. 4. The author names names and pins the blame. 5. People humour the sick. 6. Crowds jam river fronts on holidays. 7. Lower production costs will open up new prospects for the application of the chemical. 8. Manufacturers style dresses and coats for mass appeal. 9. Starvation wages spell poverty for breadwinners. 10. The woods harbour game. III. Прочтите вслух и переведите следующие предложения. Найдите в тексте омонимы и определите их тип. 1. Excuse my going first, I'll lead the way. 2. Lead is heavier than iron. 3. He tears up all letters. 4. Her eyes filled with tears. 5. In England the heir to the throne is referred to as the Prince of Wales. 6. Let's go out and have some fresh air. 7. It is not customary to shake hands in England. If the hostess or the host offers a hand, take it; a bow is sufficient for the rest. 8. The girl had a bow of red ribbon in her hair. 9. Mr. Newlywed: Did you sew the button on my coat, darling? Mrs. Newlywed: No, love. I couldn't find the button, so I just sewed up the button hole. 10. Do not sow panic. 11. He took a suite at the hotel. 12. No sweet without sweat. 13. What will you have for dessert? 14. The sailors did not desert the ship. 15. He is soldier to the core. 16. The enemy corps was routed. 17. The word 'quay' is a synonym for 'embankment'. 18. The guests are supposed to leave the key with the receptionist. 19. When England goes metric, flour will be sold by the kilogram. 20. The rose is the national flower of England. 21. In England monarchs reign but do not rule. 22. The rain in Spain stays mainly in the plain.

Тема 7. Синонимические и антонимические отношения в современном английском языке.

Контрольная работа , примерные вопросы:

I. Сгруппируйте следующие слова и словосочетания в синонимичные пары. omit a word; a looking glass; glasses; to ring smb. up; a wire; a dramatist; foot prints; a pen name; a shorthand typist; a mirror; to photograph smb.; to call smb. up; leave out a word; a playwright; spectacles; a telegram; foot marks; a pseudonym; a stenographer; to take a picture of smb. II. Назовите словарные значения, в которых выделенные слова входят в состав приведенных семантических групп. head, director, manager, leader; head, title, heading, caption; leader, editorial, leading article; leader, manager, director; pool, reservoir, lake, pond, puddle; pool, association, amalgamation; light, candle, lantern, searchlight; light, radiation, illumination, reflection; heart, centre, substance; heart, soul, nature; father, male parent, forefather; father, founder, patriarch; model, prototype, pattern; model, mannequin, lay figure; power, might, force; power, state, country III. Объясните, используя данные словаря, почему следующие слова являются частичными синонимами. Назовите значения, в которых они совпадают. tongue, language; dear, expensive; border, frontier; ripe, mature; infectious, catching; maze, labyrinth; object, objective; dumb, mute; survive, outlive; injection, shot; mean, stingy; leader, editorial

Тема 8. Фразеология как наука.

Тестирование , примерные вопросы:

I. Where do Phraseological units come from? II. Are these phrases phraseological units or just word-combinations? Red shoes - Red tape Dark horse - Dark clouds Good shot - Good person Last straw - Last month Green grass - Grass widow III. What do these phraseological units mean? Money has no smell One swallow does not make a spring All roads lead to Rome To cast pearls before swine The End justifies the end IV. What are the reasons of their stability in the English language? V. Find the English equivalents: похожи как две капли воды твердый как камень тыкаться как слепой котенок ждать чего-л. как манны небесной идти как по маслу старо как мир хитрый как муха надуться как мышь на крупу разбираться в чем-л. как свинья в апельсинах голодный как черт погибнуть как швед под Полтавой (разг., шутил.) VI. Give Russian equivalents: 1. the hub in the universe 2. with both hands 3. to be in the picture 4. everything in sevens and eights 5. second wind 6. to get into hot water 7. to be nuts to smb. 8. a hot potato 9. a stiff neck 10. a hundred and one

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы к Зачету:

1. The object of Lexicology, its connection with other sciences.
2. What is a word? Some general problems of the theory of the word.
3. What is meant by the borrowed element of English vocabulary? Main sources of borrowings in the English language.
4. What is meant by the borrowed element of English vocabulary? What stages of assimilation do borrowings go through?
5. Latin and French borrowings in MnE. How do we recognize them today?
6. What do we know about Celtic borrowings in English?
7. What are the main kinds of informal words? Give a brief description of each group.
8. What are the main kinds of informal words? Give a brief description of each group.
9. What are the main ways of word-building in MnE? Give a brief description of each one.
10. Conversion as the most productive way of word-building in MnE. Semantic interrelations within so-called converted pairs.
11. Conversion. Which categories of parts of speech are especially affected by conversion?
12. Composition as one of the most productive ways of word-building. What is understood by composition? Into what groups can compounds be subdivided structurally?
13. Composition. What are the interrelations between the meaning of a compound word and the meanings of its constituent parts? Point out the principal cases and give examples.
14. What are the criteria for distinguishing between a compound and a word-combination?
15. Affixation. Give example of your own to show that affixes have meaning.

16. Shortenings, the main classification.
17. What minor processes of word-building do you know? Describe them and illustrate your answer with examples.
18. What is understood by 'semantics'? Explain the term 'polysemy'.
19. What is meant by the widening and the narrowing of meaning?
20. What are the two levels of analysis in investigating the semantic structure of word?
21. Transference based on Resemblance (Similarity), linguistic metaphor.
22. Transference based on Contiguity, linguistic metonymy.
23. Synonyms. What types of synonyms were defined by Academition V.V. Vinogradov? Modern approach to classifying synonyms. Give examples.
24. Which words are called euphemisms? What are their two main types? What functions do they perform in speech?
25. Which words do we call homonyms? What is the classifications of homonyms? Illustrate your answer with examples.
26. Which word in a synonymic group is considered to be the dominant synonym? What are its characteristic features?
27. Homonyms. What are the main sources of homonyms? Illustrate your answer with examples.
28. Which words do we usually classify as antonyms? To which parts of speech do most antonyms belong? Give your examples.
29. What is Phraseology? its connection with other sciences?

7.1. Основная литература:

1. Лексикология английского языка. Practice Makes Perfect: Учебное пособие / Морозова Н. - М.:Прометей, 2013. - 102 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=557515>
2. Прохорова, Н. М. Английская лексикология. English Lexicology [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. М. Прохорова. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 239 с. - ISBN 978-5-9765-1447-8 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037797-4 (Наука) <http://znanium.com/bookread2.php?book=454758>
3. Лаврова, Н. А. A Coursebook on English Lexicology : Английская лексикология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. А. Лаврова. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 168 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=455842>
4. Бабич, Г. Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Г. Н. Бабич. - 5-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2010. - 200 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=405836>
5. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=454456>

7.2. Дополнительная литература:

1. Нелюбин Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 152 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=455444>
2. Рушинская, И. С. Increase Your English [Электронный ресурс] : практикум для студентов по внеаудиторному чтению на английском языке / И. С. Рушинская; обр. текста и коммент. Е. Л. Майской. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 183 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=454589>
3. Маньковская З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 160 с.// <http://znanium.com/bookread.php?book=437373>
4. Лексические трудности английского языка / Н.А. Бондарева, Е.Е. Петрова, С.В. Агеев. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - <http://znanium.com/bookread2.php?book=503482>

7.3. Интернет-ресурсы:

Cambridge English - www.cambridgeenglish.org/

Linguistics Resources - <http://academic.reed.edu/linguistics/resources.html>

дополнительные материалы по английскому языку - www.englishpod.com

дополнительные материалы по английскому языку - www.oup.com/elt/englishfile

Лексикология (словарь) - <http://lingvotech.com>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лексикология английского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и интерактивной доской. Лингафонный кабинет. Доступ студентов к компьютеру с Mircsft Office или аналогичным программным обеспечением, таблицы, схемы

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Начальное образование и иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Николаева О.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В. _____

"__" _____ 201__ г.